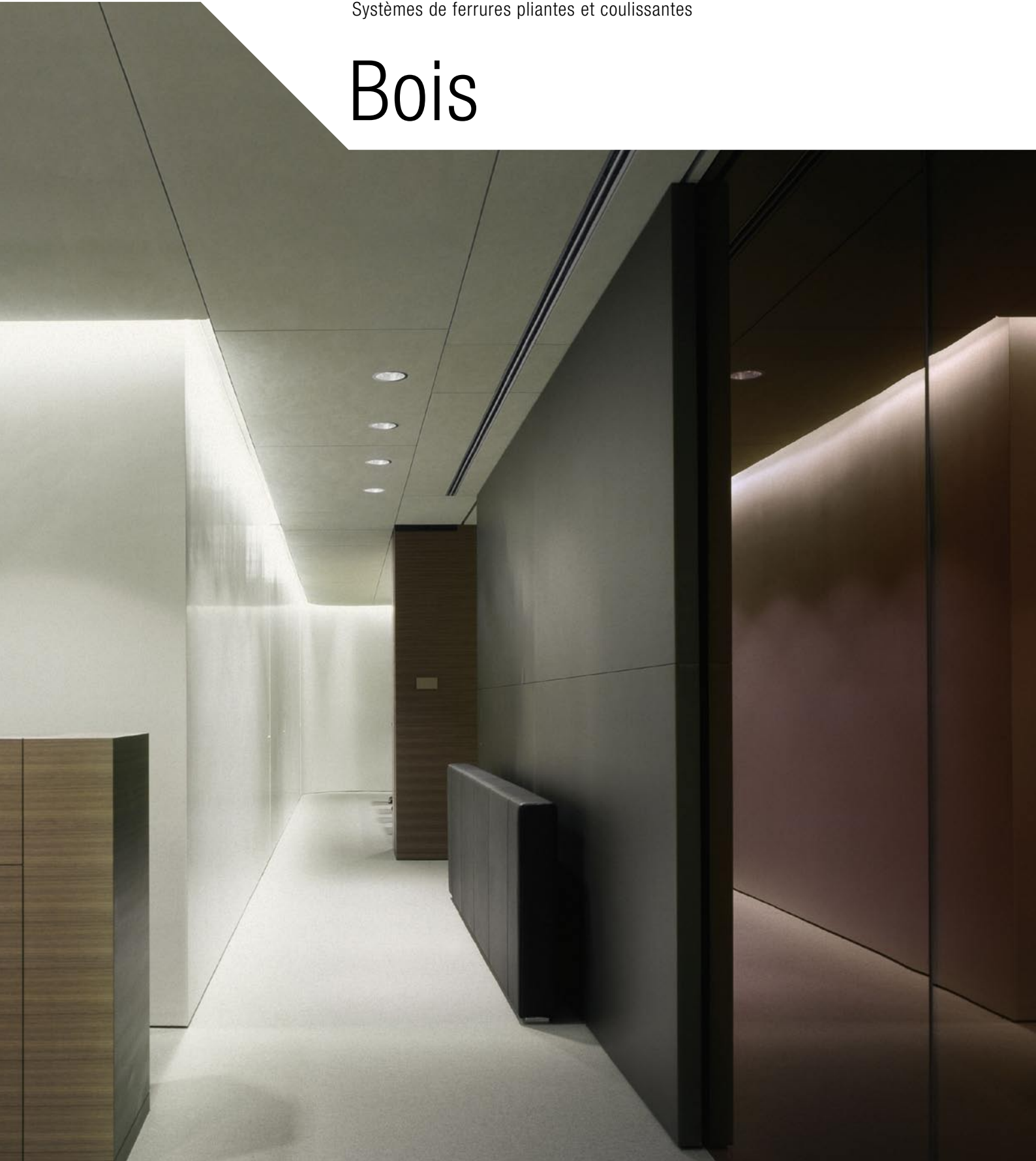


Systèmes de ferrures pliantes et coulissantes

Bois



Bienvenue

A propos de la société Hawa AG

Depuis 1965, chez nous, tout tourne, coulisse et se plie autour des ferrures, et des applications fascinantes qui s'ouvrent ainsi à nos clients. Dans nos domaines d'activités que sont les ferrures verre/métal pour le bâtiment, les ferrures bois pour le bâtiment et les ferrures bois pour les meubles, nous sommes devenus une adresse de réputation internationale. Nous misons toujours sur une qualité 100% suisse. La fabrication de nos produits est réalisée à Mettmenstetten, bien que nous exportions désormais plus de 80% de notre production. Ceci est également dû au fait que notre philosophie d'entreprise repose toujours aujourd'hui sur des valeurs suisses typiques, telles que la précision, la sécurité et la robustesse.

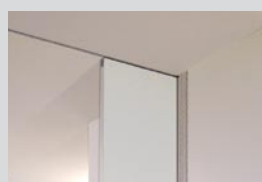
A propos de cette brochure

Le bois, le plus ancien de tous les matériaux de construction, peut aussi en être le plus moderne, à condition d'avoir une liberté d'action suffisante pour laisser libre cours à la fantaisie et à toutes les utilisations possibles. C'est justement ce que notre palette de ferrures souhaite vous offrir. Que vous vouliez coulisser, plier ou parquer, que vous ayez des priorités d'ordre esthétique ou pratique, que vos installations mobiles soient grandes ou petites : d'une manière ou d'une autre, nous vous aidons avec nos solutions innovantes et efficaces. La présente brochure devrait être pour vous une source d'information, mais également d'inspiration, et nous serons ravis si elle ouvre de nouvelles portes à vos idées. Nous restons à votre entière disposition si vous souhaitez des informations détaillées sur des produits spécifiques ou si vous avez un problème à résoudre.

Coulisser	à partir de la page 4
Parquer	à partir de la page 12
Plier	à partir de la page 16
Fenêtres	à partir de la page 18



Table des matières



Pages 4–7

HAWA-Junior 40–250



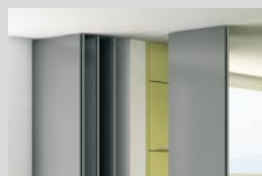
Pages 8/9

HAWA-Telescopic 80/2–80/3–40/4
HAWA-Symmetric 80/Z
HAWA-Media 70



Pages 10/11

HAWA-Silenta 150/B
HAWA-Super 500/A–500/B



Pages 12/13

HAWA-Aperto 60/H



Pages 14/15

HAWA-Variotec 150/H



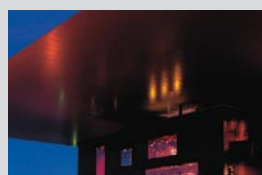
Pages 16/17

HAWA-Variofold 80/H
HAWA-Centerfold 80/H



Pages 18/19

HAWA-Vertical 150



Pages 20–22

Références

Pour portes coulissantes en bois légères, moyennes
et lourdes, avec diverses suspensions

HAWA-Junior 40 – 250



Technologie de coulissement Hawa :
et vous savez pourquoi le petit coin tranquille est appelé ainsi.



Le principe



Suspension à deux voies (Z)



Etrier de suspension (A)



Profil porteur (B)

Epruvé depuis des décennies, utilisé des millions de fois : voilà HAWA-Junior. Ce grand classique des ferrures coulissantes pose également de nouveaux jalons dans la catégorie de poids jusqu'à 250 kg.

Avec trois variantes de suspension différentes, vous allez mieux comprendre les avantages de HAWA-Junior 40–250 : avec HAWA-Junior 40–80/Z et sa suspension à deux voies, vos portes coulissantes légères profitent d'un confort de montage inégalé et d'un roulement très léger. Grâce à sa suspension robuste avec étrier de montage, HAWA-Junior 120–160–250/A peut faire face même aux sollicitations les plus sévères. Enfin, avec HAWA-Junior 40–250/B, la suspension est intégrée dans le profil porteur, ce qui réduit la hauteur d'encastrement à 6–8 mm et permet même, grâce à une cale de montage supplémentaire, d'avoir des structures sans jointures.

La structure bien conçue de HAWA-Junior vous simplifie la tâche, de la planification à l'application. Autres avantages typiques de HAWA-Junior : la butée de rail avec blocage réglable et le guide inférieur autoserrant. Il n'y a donc rien d'étonnant à ce que cette ferrure s'acquitte de sa lourde tâche dans le monde entier depuis déjà plus de trois décennies.



HAWA-Junior :
Une affaire qui roule,
dans toutes les situations.



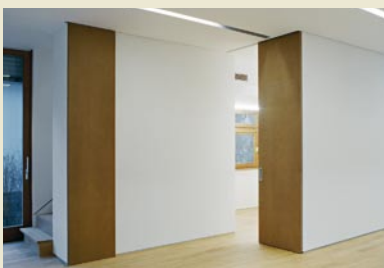
Contraintes techniques

Poids de porte

jusqu'à 40, 80, 120, 160, 250 kg



Séparation d'espace flexible : les cloisons coulissent avec élégance.



Rails de roulement invisibles au plafond

Avec le système à bétonner HAWA-Adapto 80–120, les rails de roulement peuvent être intégrés à fleur dans des plafonds en béton. Effet garanti. Les éléments de portes pouvant peser jusqu'à 120 kg semblent flotter librement dans l'espace.



Pratique : en extérieur aussi, le système HAWA-Junior offre plus de surface utile grâce à sa technique de coulissement peu encombrante.



Fixation de portes au mur

Avec le profil en équerre de Hawa, vous pouvez fixer directement au mur une porte coulissante pesant jusqu'à 120 kg, sans structure coûteuse. Les rails de roulement sont simplement bloqués avec des coulisseaux, sans aucune autre structure porteuse.

Les avantages

- Technique de coulissement de qualité, éprouvée des millions de fois, offrant un grand silence de roulement, pour un poids de porte jusqu'à 250 kg.
- Différentes suspensions permettant un accrochage/décrochage variable de portes légères, une hauteur d'encastrement minimale ou des sollicitations particulièrement élevées.
- Rails de roulement anodisés – disponibles également en imitation acier élégante pour HAWA-Junior 40/B et 80/B.
- HAWA-Junior 80/B et 120/B livrés avec cale de montage pour un coulissement sans jointures des portes au plafond.
- Fonctionnement sans entretien, grande longévité.
- Maniement confortable grâce à une butée d'arrêt réglable qui peut être adaptée au poids de la porte.
- Guide inférieur autoserrant empêchant les claquements pendant le fonctionnement ou en cas de courant d'air.
- Gamme complète d'accessoires et multiples possibilités d'ajout.
- Top qualité certifiée LGA.



Pour coulisement simultané de deux, trois ou quatre portes coulissantes en bois

HAWA-Telescopic 80/2 – 80/3 – 40/4

Le principe

Tout simplement gagner de la place : HAWA-Telescopic 80/2–80/3–40/4 vous permet d'un seul geste de faire coulisser simultanément deux ou trois portes vers la gauche ou la droite, lorsque la place sur le côté est insuffisante pour une large porte. La liaison se fait via une courroie dentée, avec des galets et une fixation de la courroie dentée. Le modèle HAWA-Telescopic 40/4 permet même de coupler sans problème 4 portes coulissantes pesant chacune jusqu'à 40kg.

Contraintes techniques

HAWA-Telescopic 80/2, 80/3

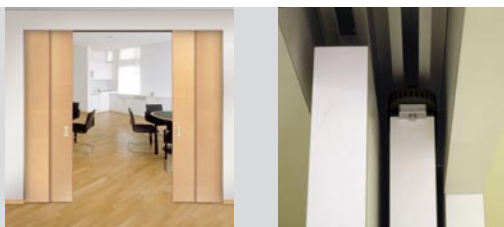
Poids de porte max. 80 kg

Largeur de porte 500–1200 mm

HAWA-Telescopic 40/4

Poids de porte max. 40 kg

Largeur de porte 500–800 mm



Les avantages

- Permet l'ouverture télescopique de deux ou trois portes ou l'ouverture symétrique de quatre portes coulissantes.
- Très faible encombrement, les portes coulissantes ouvertes n'occupant qu'une petite partie de la place.
- Chariots de qualité, permettant un coulisement léger, même d'une main.
- Structure robuste, sans entretien, avec courroie dentée renforcée par fibre de verre.
- Permet de grandes installations (jusqu'à 4 m) sans rail de guidage inférieur.

Pour portes en bois à ouverture symétrique

HAWA-Symmetric 80/Z

Le principe

HAWA-Symmetric 80/Z est un complément raffiné à la ferrure HAWA-Junior 80/Z, qui relie deux portes coulissantes par des poulies mobiles et réglables, via une courroie dentée renforcée par fibre de verre, et permet ainsi leur ouverture et fermeture symétriques. Sans guide inférieur visible, mais avec un très grand silence de roulement et sans aucun entretien.

Contraintes techniques

Poids de porte max. 80 kg

Largeur de porte 800–1200 mm



Les avantages

- Permet l'ouverture et la fermeture symétriques de deux portes coulissantes.
- Chariots de qualité, permettant un coulisement léger, même d'une main.
- Structure robuste, sans entretien, avec courroie dentée renforcée par fibre de verre.
- Accrochage et décrochage aisés des portes et fixation de la courroie dentée par un côté.



Une affaire qui tourne rond : roulement parfait, même avec des portes courbes.

Pour portes coulissantes arrondies et droites

HAWA-Media 70



Technologie Hawa : pour des solutions design, sans angles, ni arêtes vives.

Le principe

HAWA-Media 70 est une solution parfaite pour les portes coulissantes arrondies de rayon quelconque supérieur à 500mm. Ce n'est donc pas un hasard si cette ferrure est appréciée depuis des années pour l'aménagement de magasins, de salons et d'intérieurs. Sa facilité de montage et sa flexibilité séduisent également dans le cadre d'installations droites. En effet, grâce à la suspension des plaques de montage, les portes peuvent être ajustées aisément sur le côté. Nous vous livrons les rails de roulement déjà courbés et percés, prêts au montage. Il ne vous faudra donc que peu de temps avant que vos clients et vous-même puissiez profiter des propriétés de roulement exemplaires du système HAWA-Media 70.

Les avantages

- Pour portes coulissantes arrondies et droites de rayon axial supérieur à 500 mm.
- Structure robuste, capacité de charge élevée, grande longévité.
- Roulement léger grâce au chariot muni de galets à roulements à billes de précision recouverts de plastique.
- Guide inférieur autoserrant empêchant les claquements pendant le fonctionnement ou en cas de courant d'air.
- Grand confort de montage, les portes pouvant être ajustées aisément sur le côté.
- Rails de roulement livrés déjà courbés et percés.

Contraintes techniques

Poids de porte max.	70 kg
Réglable en hauteur	± 5 mm
Rayon axial min.	500 mm

Pour portes de grande surface avec hauteur
d'encastrement minimale

HAWA-Silenta 150/B

Le principe

Il est fascinant de voir combien, malgré leur taille et leur poids imposants, le coulissement des portes en bois peut être aisé. Avec HAWA-Silenta 150/B, même des poids lourds pesant jusqu'à 150 kg glissent avec aisance le long de leurs rails anodisés couleur argent intégrés au plafond. Celui qui découvre le silence des roulements à billes de précision recouverts de plastique ne sera pas surpris de savoir que le nom Silenta vient du mot latin signifiant «silence». D'autant plus que le guide inférieur autoserrant empêche tout claquement bruyant. En outre, les avantages tels que la faible hauteur d'encastrement ou le calage aisé par l'avant des chariots garantissent également un montage effectué dans le calme et le silence.



Un coulissement aisé :
HAWA-Silenta 150/B.

Contraintes techniques

Poids de porte max.	150 kg
Réglable en hauteur	± 5 mm
Hauteur d'encastrement	
min.	55 mm

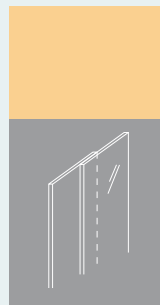
Les avantages

- Suspension intégrée avec hauteur d'encastrement minimale.
- Guide inférieur autoserrant empêchant les claquements pendant le fonctionnement ou en cas de courant d'air.
- Grande qualité et grande longévité.
- Roulement régulier et silencieux grâce au chariot muni de 4 galets à roulements à billes de précision.
- Rail de roulement décoratif.
- Butée de rail avec blocage réglable.



Pour portes coulissantes et coupe-feu
massives avec hauteur d'encastrement minimale

HAWA-Super 500



Le principe

HAWA-Super 500, pouvant faire coulisser des portes jusqu'à 500 kg, est depuis des années le champion incontesté de la catégorie poids lourds. Il accomplit sa tâche indispensable avec deux suspensions différentes : un étrier de montage robuste pour HAWA-Super 500/A et une suspension intégrée pour HAWA-Super 500/B. Vous pouvez ainsi compter sur une technologie de long terme, ultra résistante, qui ne laisse rien ni personne en dehors des rails, et qui, avec un chariot spécial disponible en option, fait également de HAWA-Super 500 un super candidat pour vos portes coupe-feu.

Contraintes techniques

Poids de porte max 500 kg

HAWA-Super 500/A

Réglable en hauteur +12/-8 mm

HAWA-Super 500/B

Réglable en hauteur ±2 mm

Les avantages

- Variantes pour montage au mur et au plafond.
- Chariot muni de galets en acier montés sur roulements à billes.
- Suspension avec étrier de montage robuste ou suspension intégrée offrant une hauteur d'encastrement minimale.
- Chariot spécial en option pour portes coupe-feu.





Pour cloisons coulissantes en bois légères et repliables

HAWA-Aperto 60/H

Le principe

« L'artiste » du parcage économique se nomme HAWA-Aperto 60/H. Ce système de ferrures coulissantes, spécialement conçu pour les cloisons de séparation légères, avec un poids de porte jusqu'à 60 kg, replie et parque les portes avec aisance dans un espace très réduit – en parallèle ou à 90°. HAWA-Aperto 60/H vous ouvre ainsi de nouvelles possibilités pour votre aménagement intérieur : dans les habitats privés, il permet de réaliser des séparations d'espaces et des séparations visuelles peu encombrantes, pouvant même contourner un coin ou un pilier ; dans les magasins, il permet de créer, aisément et avec un bon rapport qualité/prix, des séparations allant d'un comptoir jusqu'au plafond. Avec les volets coulissants aussi, HAWA-Aperto 60/H démontre toutes ses qualités, en permettant de couvrir presque sans limites de grandes surfaces de fenêtres avec beaucoup d'élégance.



Ouvert aux solutions personnalisées :
HAWA-Aperto 60/H.



Vous pouvez compter sur un guidage précis et un parcage économique.



Les avantages

- Permet de replier et parquer jusqu'à 9 portes coulissantes en bois, avec un poids de porte jusqu'à 60 kg, en parallèle ou à 90°.
- Système à la fois de grande qualité et économique, car conçu spécialement pour des sollicitations plus faibles.
- Solution soignée au plan architectonique avec des cloisons fermant à fleur.
- Montage aisé grâce au système de rails enfichables modulaire.
- Permet des tracés flexibles, des installations courbées et des changements de direction intégrés.
- Possibilité d'avoir des installations sans guide inférieur en cas de faibles sollicitations.
- Verrouillage aisé : la porte pivotante permet de verrouiller l'ensemble de la façade.
- Convient également pour les volets coulissants.



HAWA-Aperto 60/H : de bonnes perspectives également pour vos concepts de volets coulissants.

Contraintes techniques

Poids de porte max.	60 kg
Épaisseur de porte	35–50 mm
Largeur de porte min.	550 mm
Largeur de porte max. (à 90°)	950 mm
Largeur de porte max. (en parallèle)	1500 mm
Hauteur de porte max.	2600 mm
Réglable en hauteur	± 3 mm

Pour cloisons coulissantes repliables avec guidage par rail particulièrement souple

HAWA-Variotec 150/H

Le principe

Parmi les ferrures coulissantes pour bois, HAWA-Variotec 150/H est la star des courbes. Avec son système de rails enfichables modulaire, elle suit vos plans dans chaque coin et chaque angle. Même pour les grandes séparations d'espaces, elle vous laisse une liberté incomparable pour réaliser toutes vos idées d'aménagement. Vous pouvez ainsi replier et parquer proprement un nombre de portes quasi illimité dans l'espace de parcage. HAWA-Variotec 150/H séduit également par son chariot de qualité et son guidage à deux points, qui garantit un roulement extrêmement régulier.



HAWA-Variotec 150/H accompagne chaque changement de direction.





Au bureau ou à la maison :
le confort du coulissement va partout.

Contraintes techniques

Poids de porte max. 150 kg

Réglable en hauteur +6/-3 mm



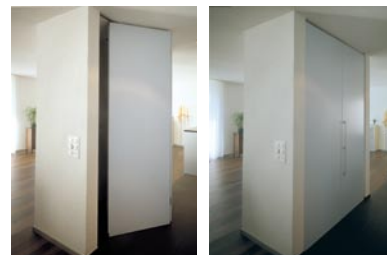
Si on pouvait tout parquer
dans un espace aussi réduit.

Les avantages

- Technique de virage parfaite grâce au système de rails modulaire, qui permet des changements de direction compris entre 15 et 90°.
- Les rails de roulement et de guidage peuvent être courbés selon les désirs du client, ce qui autorise même les tracés les plus singuliers.
- Différents galets de roulement pour des poids de portes compris entre 70 et 150 kg.
- Installations avec ou sans rail de guidage inférieur.
- Encombrement de l'espace de parcage réduit.
- Nombreux accessoires disponibles.
- Qualité supérieure certifiée LGA.

Pour cloisons pliantes fermant à fleur

HAWA-Variofold 80/H



HAWA-Variofold 80/H montre la voie d'une fermeture à fleur soignée.



Epanouissez-vous : HAWA-Variofold 80/H vous laisse la place pour cela.

Le principe

HAWA-Variofold 80/H est un système pour cloisons pliantes de grande qualité qui permet de diviser, de façon personnalisée, des ouvertures pouvant mesurer jusqu'à 6 mètres avec des cloisons de séparation fermant à fleur. Avec deux installations se faisant face, vous pouvez donc fermer des espaces mesurant jusqu'à 12 mètres de large. Et intégrer en un tour de main une porte pivotante - sur l'ensemble replié ou du côté opposé. Avec HAWA-Variofold 80/H, le repliement et le coulissement sont effectués avec la grande qualité de roulement Hawa. En bas, un rail de guidage assure une grande stabilité ; mais les installations de largeur inférieure à 3,6 mètres, avec deux portes des deux côtés, peuvent également être réalisées sans guide inférieur.

Contraintes techniques

Poids de porte max.	80 kg
Largeur de porte	500–900 mm
Épaisseur de porte	35–45 mm
sur demande	46–57 mm
Réglable en hauteur	± 3 mm

Les avantages

- Le libre choix du nombre et de la largeur des vantaux offre une grande liberté d'aménagement.
- Les mêmes composants permettent la réalisation d'installations ouvrant vers la droite ou la gauche et vers l'intérieur ou l'extérieur.
- L'ensemble replié et le côté opposé peuvent être équipés en plus d'une porte pivotante.
- Les paires de vantaux fermées sont fixées en haut par un système d'encliquetage.
- Roulement léger et silencieux.
- Maniement simple et confortable.
- Possibilité d'intégrer une serrure à pêne pour assurer une grande sécurité.
- Qualité supérieure certifiée LGA.

Pour cloisons repliables en accordéon sans guide inférieur

HAWA-Centerfold 80/H



Contraintes techniques

Poids de porte max.	80 kg
Largeur de porte max.	900 mm
Épaisseur de porte	35–45 mm
sur demande	46–57 mm
Réglable en hauteur	± 3 mm

Qualité, esthétique, confort : cuisiner avec Poggenpohl, plier/coulisser avec HAWA-Centerfold 80/H.

Le principe

HAWA-Centerfold 80/H est une ferrure de grande qualité pour cloison en accordéon, permettant une séparation variable d'espaces mesurant jusqu'à 6 mètres – ou 12 mètres si vous combinez deux installations. Ce système se caractérise par le point de suspension situé au centre du vantail. Cela permet de réaliser des installations très larges sans guide inférieur gênant. Par ailleurs, vous pouvez compter sur les mêmes avantages que ceux qui caractérisent déjà son proche parent HAWA-Variofold : grande souplesse, encombrement réduit, excellentes propriétés de roulement et grande qualité de finition.



Les avantages

- Technique de repliement bien étudiée et parage peu encombrant d'un nombre de vantaux librement choisi.
- Possibilité de réaliser des installations mesurant jusqu'à 6 m de large sans guide inférieur.
- Les mêmes composants permettent la réalisation d'installations ouvrant vers la droite ou la gauche et vers l'intérieur ou l'extérieur.
- L'ensemble replié et le côté opposé peuvent être équipés en plus d'une porte pivotante.
- Les paires de vantaux fermées sont fixées en haut par un système d'encliquetage.
- Roulement réellement léger et silencieux.
- Maniement simple et confortable.
- Possibilité d'intégrer une serrure à pêne pour assurer une grande sécurité.
- Qualité supérieure certifiée LGA.

Pour fenêtres à coulissement vertical peu encombrantes

HAWA-Vertical 150

Le principe

HAWA-Vertical 150 est la réponse à tous les problèmes de place concernant les vantaux de fenêtres. Cette ferrure esthétique et fonctionnelle permet de s'affranchir du rayon d'ouverture des fenêtres conventionnelles, sans pour autant faire le moindre compromis sur la ventilation des pièces. Et, comme de nombreuses solutions sophistiquées, HAWA-Vertical 150 repose, elle aussi, sur un principe simple.

Chaque vantail de fenêtre coulissant est guidé sur le côté dans des rails en plastique et contrebalancé par un contrepoids spécifiquement adapté. Il est ainsi possible de placer des vantaux pouvant peser jusqu'à 150 kg dans n'importe quelle position, très facilement et quasiment sans bruit. Le montage peut s'effectuer avec un vantail inférieur coulissant vers le haut ou un vantail supérieur coulissant vers le bas.

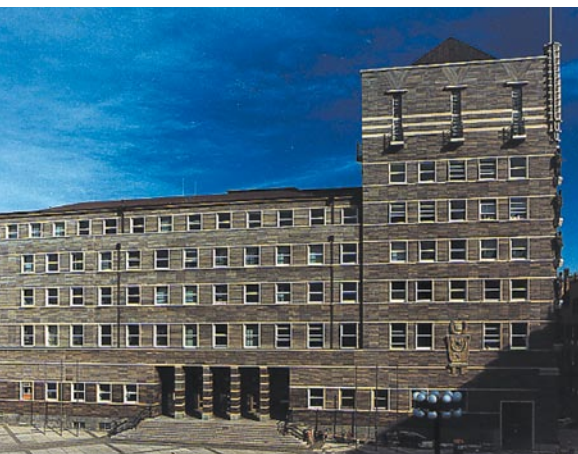
Contraintes techniques

Poids de vantail max. 150 kg



Avantages évidents : HAWA-Vertical 150 permet une ouverture peu encombrante.

Solution raffinée :
Liberté de mouvement totale
devant chaque coin fenêtre.



Les avantages

- Solution peu encombrante, sans vantail de fenêtre gênant le passage dans la pièce.
- Disponible avec rails de guidage blancs, marrons ou noirs.
- Coulissement aisé, chaque vantail étant contrebalancé par un contre-poids.
- Fonctionnement sans entretien, grande longévité.
- Avec vantail inférieur coulissant vers le haut ou vantail supérieur coulissant vers le bas.
- Peut être équipé en plus d'une ferrure pour vantail basculant assurant d'autres possibilités de ventilation et un nettoyage confortable de la face externe.
- Guidage par câble pratiquement invisible.



Air frais, parfaitement
dosé : grande polyvalence
de HAWA-Vertical 150.



Chez soi dans le monde entier



30 St Mary Axe, Londres, Grande-Bretagne.

Tours jumelles des
Emirats, Dubaï, E.A.U.





Centre de la culture et des congrès, Lucerne, Suisse.

Dans notre société de plus en plus globalisée, plus personne n'est surpris de trouver la même boisson à Singapour et à Berlin, ou le même téléviseur dans sa chambre d'hôtel au Cap et à San Francisco. Moins évident, mais dans le fond pas plus surprenant, la même ferrure coulissante Hawa vous ouvre la porte des tours jumelles Petronas et celle du Royal Opera House de Londres. La qualité s'impose partout. A la lecture de ces pages, vous verrez qu'avec les solutions de Hawa, vous êtes en bonne compagnie, partout dans le monde entier.



Aéroport de Schiphol, Amsterdam, Pays-Bas.



Ferrys de haute mer de la compagnie Silja-Line «Serenade» et «Simphony», Finlande.



Ponggol Marina Main Restaurant, Singapour.

Coulisser, replier, parquer :

Hawa vous en propose encore plus.

Systèmes de ferrures pliantes et coulissantes pour verre

Esthétique, légèreté, transparence : le verre rend tout cela possible. Et Hawa a la solution de ferrure adaptée à vos projets. Qu'il s'agisse de faire coulisser des portes avec légèreté, de séparer des espaces avec une grande flexibilité ou de parquer automatiquement des cloisons coulissantes, la technique discrètement intégrée met en valeur l'élégance du matériau.



Volets coulissants

Volets coulissants et volets coulissants repliables : une conception traditionnelle, à qui l'architecture moderne a insufflé une nouvelle vie. Dès le départ, Hawa a marqué de son empreinte cette tendance et a créé une palette de ferrures de grande qualité, avec laquelle il est possible de développer librement n'importe quel projet de volet coulissant. Il n'est donc pas étonnant que même les architectes les plus réputés misent sur la technologie Hawa.

Informations complémentaires :

Hawa AG
CH- 8932 Mettmenstetten
Suisse
Tél. +41 44 767 91 91
Fax +41 44 767 91 78
www.hawa.ch

